

職業分類基準表

地区推奨職業分類表発行に際して

国際ロータリー第2680地区ガバナー 田 中 毅

ロータリー運動を未来に向けて正しく継承していくために欠かせないことは、一人一業種の職業分類と毎週一回の例会開催を堅持していくことです。そしてその一人一業種の職業分類を守っていく上で基礎となるのが職業分類表です。

従来は国際ロータリーが大分類、中分類、小分類からなる標準職業分類表を制定して、各クラブはそれに従って職業分類を貸与していたのですが、1963年の「職業分類の概要」発行を最後に、標準職業分類表の発行を含めた一切の作業を中止したままで現在に至っております。従ってそれ以降は各クラブが独自の職業分類表を作らざるを得なくなると同時に、現実には予め作成した職業分類表にしたがって会員増強を図るのではなく、入会した会員に当てはまる職業分類を作成するという、本末転倒ともいえる状態が続いているのが現状です。

当2680地区では、1975年に地区内の職業を調査して「職業分類対訳表」を作成し、更に、1983年、1987年にそれを抜本的に改正した「職業分類基準表」を作成して、これが事実上日本国内における最も新しく、かつ整備された職業分類表として、地区内外で広く活用されてきました。

前回の発行からすでに10年が経過し、その間に産業構造の大幅な変化が見られ、特に流通、情報、金融などが細分化、専門化する傾向が顕著となっています。今後10年間は使えることを目標にして、現在の「職業分類基準表」を準拠しつつも、これに大幅な改正を試みて、新しく「地区推奨職業分類表」を作成いたしました。

本来ならば、世界中のどの地区にも適用する共通の職業分類表であることが理想なのですが、外国や他地区の職業分類を網羅することは事実上不可能であり、当地区内のものに限定されていることをお断り申し上げます。

「推奨」という言葉が示す通り、あくまで参考にしていただくものですから、変更したり新たに職業分類を作ることは自由です。クラブ内で活用していただくと同時に、更に改正すべき点をご指摘いただき、より使いやすいものにしていきたいと思っております。

最後に、この作業に当たり献身のご奉仕を賜った、地区職業分類委員長中鳴邦明会員、委員の深川武彦、橋本卓治、橋本義雄、鷹津冬弘会員、および英訳にご尽力いただいた黒川省三会員に心から御礼を申し上げます。

〈本表の使用の仕方〉

1. 今回のこの職業分類基準表は、1987年の当地区の職業分類基準表の改訂版です。従って、基本的な枠組に変更はありません。しかし、この10年間の産業経済構造の変化に伴って、従来とは異なる各種の職業が出て来ています。

特に、物品流通分野、サービス分野に著しい傾向があるので、出来るだけ実際に則した職業名を採録するようにしました。

各職業の列記は、アイウエオ順が原則ですが、社会の慣行や法的な表記順があるときは、この原則にこだわっていません。

2. 略字使用は次の通りです。

製造 (Manufacture) …M

配付 (Distribution) …D

卸売 (Whole Sale) …W

小売 (Retail) …R

修理 (Repair) …R P

それぞれ取り扱い物品が同一であっても、職業としての携わり方が異なるので、職業分類としては別業種となります。

目 次

1 医療・保健・医薬

1-1	医 術	Medicine	1
1-2	病 院 及 施 設	Hospitals and Institutions	2
1-3	医 療 従 事 者	Other Health Practitioners	3
1-4	医 薬	Pharmaceuticals	3
1-5	医 療 器 具 及 機 械	Medical Equipment and Supplies	4
1-6	物 理 療 法	Physical Therapeutics	4

2 印刷・出版・写真・広告

2-1	印 刷 及 出 版	Printing and Publishing	5
2-2	新 聞、ニ ュ ー ス 供 給	Newspaper and News Syndicates	5
2-3	写 真	Photography	5
2-4	宣 伝	Publicity	6

3 運輸・倉庫・通信

3-1	運 輸	Transportation	7
3-2	倉 庫	Warehouse	8
3-3	通 信 事 業	Communication Service	9
3-4	放 送 事 業	Broadcasting Service	9

4 化学工業・化学製品

4-1	化 学 工 業	Chemical Industry	10
4-2	ゴ ム 工 業	Rubber Industry	11
4-3	プ ラ ス チ ッ ク 工 業	Plastic Industry	11
4-4	石 油 工 業	Petroleum Industry	12
4-5	火 薬 及 銃 器	Explosives and Firearms	12

5 家具・木材・竹材

5-1	家 具 及 備 品	Furniture and Furnishings	13
5-2	木 材 工 業	Wood Industry	13

6 家庭日用品雑貨・化粧品

6-1	日 用 品 雑 貨	Sundries	14
6-2	装 粧 品	Cosmetics	15
6-3	煙 草 産 業	Tobacco Industry	15

7 紙・事務用品

7-1	紙工業	Paper Industry	16
7-2	事務所用品	Office Appliances and Stationery	16

8 機械・器具

8-1	機械及装置	Machinery and Equipment	18
8-2	動力装置及材料	Power Production Equipment and Supplies	20
8-3	船舶及航海用具	Ship and Nautical Equipment	20
8-4	鉄道工業	Railroad Industry	21
8-5	自動車工業	Automobile Industry	21
8-6	車輛工業	Vehicle Industry	22
8-7	航空宇宙工業	Aerospace Industry	22
8-8	光学製品	Optical Goods	23

9 貴金属・時計・美術工芸

9-1	宝石(貴金属)	Jewelry	24
9-2	時計製造	Horology	24
9-3	美術工芸品	Art Goods	24

10 教育・宗教・団体・社会文化施設

10-1	教育	Education	25
10-2	純科学	Pure Science	26
10-3	官公庁	Government Offices	26
10-4	団体	Association	27
10-5	宗教	Religion	28
10-6	宗教式典	Religious Ceremony	28
10-7	展示会	Exhibition	28

11 金属工業・金属製品・鋳業

11-1	鉄鋼業	Iron and Steel Industry	30
11-2	金物	Hardware	30
11-3	金属工業	Metalworking Industry	31
11-4	アルミ工業	Aluminum Industry	32
11-5	採鋳及精練	Metal Mining and Refining	32

12 金融・保険・証券

12-1	金	融	Finance	34
12-2	保	險	Insurance	34
12-3	証券業、商品、先物取引業		Securities and Commodity Brokers, Dealers and Exchanges	35

13 建設・土石・窯業

13-1	建	設	業	Construction Service	36			
13-2	建	築	材	料	Building Materials	37		
13-3	塗	装	及	内	外	装	Paint and Decoration	37
13-4	冷	暖	房	(空	調)	Air-Conditioning and Heating	38	
13-5	消	防	及	防	火	Fire Fighting and Prevention	38	
13-6	絶	縁	材	料	Insulation Materials	39		
13-7	石	材	工	業	Stone Industry	39		
13-8	窯	業	Ceramic Industry	39				
13-9	ガ	ラ	ス	工	業	Glass Industry	40	

14 サービス・自由業

14-1	情報、調査サービス	Information and Research Service	41				
14-2	有資格職業	Qualified Certificated Professions	41				
14-3	ビジネスサービス	Business Service	42				
14-4	コンサルタント、デザイナー	Consultant and Designer	42				
14-5	各種物品賃貸業	Rental and Leasing	43				
14-6	技	術	Engineering and Technology	43			
14-7	芸	術	Fine Arts	44			
14-8	不	動	産	業	Real Estate	45	
14-9	洗濯サービス業	Laundry Service	46				
14-10	クリーニングサービス	Cleaning Service	46				
14-11	美	理	容、	浴	場	Beauty Salons, Barber Shop and Bath	46

15 食品工業・食料品

15-1	酒	精	飲	料	Alcoholic Beverage	47	
15-2	清	涼	飲	料	Non-Alcoholic Beverage	47	
15-3	菓	子	Confectionery	47			
15-4	食	品	工	業	Food Industry	48	
15-5	植	物	性	食	品	Fruits, Vegetables, Nuts, and Nut Products	49

15-6	動物性食品	Meat, Dairy, and Poultry Products	50
15-7	冷 凍	Refrigeration	50
16	スポーツ・レクリエーション・娯楽・興行		
16-1	ス ポ ー ツ	Sports	51
16-2	レクリエーション	Recreation	52
16-3	楽 器 用 品	Musical Institutions and Merchandise	52
17	繊維工業・衣料品		
17-1	織 維 工 業	Textile Industry	54
17-2	被 服 工 業	Clothing Industry	56
17-3	衣料及繊維雑貨	Clothing and Dry Goods	57
18	電気・ガス・水道・燃料		
18-1	電気及び電子工業	Electrical and Electronic Industry	58
18-2	ガ ス 工 業	Gas Industry	59
18-3	石 炭 業	Coal Industry	60
18-4	上下水道、灌漑	Water Supply and Irrigation	60
18-5	廃物処理、リサイクル資源化	Waste Disposal and Recycle Resource	60
19	農芸・園芸・畜産・水産		
19-1	農 芸 及 び 園 芸	Agriculture and Horticulture	61
19-2	農 機 具 工 業	Agricultural Equipment Industry	61
19-3	畜 産 業	Livestock Industry	62
19-4	水 産 業	Fishing Industry	63
20	皮革・皮革製品		
20-1	皮 革 工 業	Leather Industry	64
21	貿易・百貨店・流通		
21-1	総 合 商 業	General Commerce	65
21-2	流 通 市 場	Distribution Market	65
22	旅館・飲食料理・接客業		
22-1	ホテル、リゾート及レストラン	Hotels, Resorts and Restaurants	66

1 医療・保健・医薬

1 - 1

医	術	MEDICINE
医学研究	科	Medical Research
医	科	Medical Department
内	科	Internal Medicine
心療内科	科	Psychosomatics
精神科	科	Psychiatry
神経科	科	Neurology
呼吸器科	科	Respiratology
消化器科	科	Gastroenterology
循環器科	科	Cardiology
アレルギー科	科	Allergy
リウマチ科	科	Rheumatology
小児科	科	Pediatrics
外科	科	Surgery
整形外科	科	Orthopedics
形成外科	科	Plastic Surgery
美容外科	科	Cosmetic Surgery
脳神経外科	科	Brain Nerve Surgery
呼吸器外科	科	Respiratory Organs Surgery
心臓血管外科	科	Cardiovascular Surgery
小児外科	科	Pediatric Surgery
皮膚泌尿器科	科	Dermatology and Urology
性病科	科	Venereology
肛門科	科	Proctology
産婦人科	科	Obstetrics and Gynecology
眼	科	Ophthalmology
耳鼻咽喉科	科	Otorhinolaryngology
気管食道科	科	Bronchoesophagology
リハビリテーション科	科	Rehabilitation Center

放 射 線 科	Radiology
麻 酔 科	Anesthesiology
産 業 医	Industrial Medicine
歯 科	Dentistry
歯 科	General Dentistry
小 児 歯 科	Pediatric Dentistry
口 腔 外 科	Oral Surgery
矯 正 歯 科	Orthodontics
歯 内 療 法 科	Endodontics
歯 周 歯 科	Periodontics
補 綴 歯 科	Prosthodontics

1 - 2

病 院 及 施 設 HOSPITALS AND INSTITUTIONS

病 院

(私立・専門・及び各科病院に分類できる。)

救 急 病 院	Emergency Hospital
精 神 病 院	Mental Hospital
こ ど も 病 院	Children's Hospital
老 人 病 院	Hospital for Senior Citizens
ホ ス ピ ス	Hospice
ガ ン セ ン タ ー	Cancer Hospital
伝 染 病 院	Communicable Disease Hospital

施 設

訪問看護ステーション	Visiting Nurse Center
看 護 婦 紹 介 所	Employment Agency for Nurse
身 体 障 害 者 施 設	Welfare Service for the Physically Handicapped
児 童 施 設	Miscellaneous Child Welfare Service

(保育園・託児所・ベビーホテルを含む)

老 人 保 健 施 設	Health Service for Senior Citizens
-------------	------------------------------------

(養護老人センターを含む)

リハビリテーションセンター	Health Rehabilitation Center
母子福祉センター	Welfare Service for Mother and Children
老人福祉センター	Welfare Service for Senior Citizens
臨床検査センター	Center for Clinical Examination
血液センター	Blood Center

1 - 3

医療従事者（医師及物療関係を除く）

OTHER HEALTH PRACTITIONERS

薬 劑 師	Pharmacist
保 健 婦 (士)	Public Health Nurse
助 産 婦	Midwife
看 護 婦 (士)	Registered Nurse
歯 科 衛 生 士	Dental Hygienist
歯 科 技 工 士	Dental Technician
診 療 放 射 線 技 師	Radiotherapist
臨床検査技師(衛生検査技師)	Engineer for Clinical Examination
臨 床 心 理 士	Counselor for Clinical Psychology
管 理 栄 養 士	Dietician (Nutritionist)
言 語 療 法 士 (S T)	Speech Therapist
医療ソーシャルワーカー(SW)	Social Worker for Medical Care
救 急 救 命 士	Ambulance Paramedic
病 院 事 務 職	Hospital Clerical Staff

1 - 4

医 薬 PHARMACEUTICALS

医 薬 品 MD	Pharmaceutical Chemicals MD
(WR) (医療用ホルモン、ワクチンを含む)	
家 庭 薬 MD	Drug MD
(大衆薬)	
薬 局	Pharmacy
(保険調剤薬局を含む)	

薬 草 栽 培	Medical Herb Producing
薬 草 (薬 種) D (和漢薬)	Medical Herb D
薬 店	Drugs Retailing (Drugstore)

1 - 5

医 療 器 具 及 機 械	MEDICAL EQUIPMENT AND SUPPLIES
医 療 機 械 MD	Medical Equipment and Machine MD
医 療 器 材 MD	Medical Supplies MD
医 療 検 査 機 MD	Medical Analysis Machine MD
ガ ー ゼ MD	Gauze MD
家庭用衛生材料MD	Sanitary Goods MD
義 手 足 MD	Artificial Limb MD
歯科医用器具MD	Dental Instrument MD
歯科医用機材MD	Dental Equipment and Machine MD
歯 科 材 料 MD	Dental Supplies MD
人 工 臓 器 MD	Artificial Organs MD
補 聴 器 MD	Hearing Aid (Devices) MD
レントゲン機MD	X-Ray Equipment MD
コンタクトレンズMD	Contact Lens MD

1 - 6

物 理 療 法	PHYSICAL THERAPEUTICS
物 療 科 (あんま・マッサージ・指圧・接骨・整骨・整体・鍼灸・電気療法を含む)	Physiotherapy
按摩・マッサージ・指圧師	Massagist, Chiropractor
はり師・きゅう師	Acupuncturist, Moxa-cauterist
柔道整復師	Judo Orthopedist
理学療法士 (PT)	Physical Therapist
作業療法士 (OT)	Occupational Therapist

2 印刷・出版・写真・広告

2-1

印刷及出版	PRINTING AND PUBLISHING
印刷	Printing
印刷インク MD	Printing Ink MD
印刷材料 MD	Printing Supplies MD
オフセット印刷	Offset Printing
活版印刷	Letter Printing
グラビア印刷	Gravure Printing
雑誌出版 D	Magazine Publishing D
写真植字	Phototypesetting
平版印刷	Planographing
書籍出版 D	Book Publishing, D
書店	Book Retailing
スクリーン印刷	Screen Printing
製版業	Plate-Making
製本業	Book Binding
タイプライター印刷	Typing Service
著述家業	Literary Profession

2-2

新聞、ニュース供給	NEWSPAPER AND NEWS SYNDICATES
新聞発行	Newspaper Publishing
新聞 D	Newspaper D
ニュース供給業 (通信社を含む)	News Syndicates
情報通信システム	Information Network System

2-3

写真	PHOTOGRAPHY
青写真	Blueprinting

写 真 器 材 MD	Photographic Equipment and Supplies MD
(フィルム、印画紙、現像薬品、写真器用品等に細分可能)	
商 業 写 真	Commercial Photography
肖 像 写 真	Portrait Photography
D. P. E 業	Development, Printing and Enlargement Service
複 写 業	Copying and Photostat Service

2 - 4

宣 伝	PUBLICITY
アドバルーン広告	Advertising Balloon Service
屋 外 広 告	Outdoor Advertising
(レーザー広告、航空機広告を含む)	
看 板 MD	Signboard (Billboard) MD
広 告 代 理 業	Advertising Service
広 告 マ ッ チ MD	Advertising Match MD
広告用品及工芸品MD	Advertising Specialties and Novelities MD
商 業 デ ザ イン	Commercial Designing
宣 伝 業	Publicity Service
(ラジオ、TV、新聞、雑誌広告企画製作を含む)	

3 運輸・倉庫・通信

3 - 1

運	輸	TRANSPORTATION
(海 運) (Marine)		
沿岸 (内海) 海 運		Coast Shipping
海 運		Marine Transportation
海 運 代 理 業		Shipping Agency
回 漕 業		Freight Shipping Agency
海 難 救 助		Salvage Service
外 洋 海 運		Ocean Shipping
港 湾 管 理 ・ 整 備		Harbor Service
港 湾 輸 送		Harbor Transporting Service
ス テ ヱ (荷 役) 業		Stevadore Service
(外航、内航及沿岸荷役を含む)		
定 期 航 路		Lines Shipping Service
内 海 航 路		Inland Shipping Service
解 船 業		Lightering Service
フ ェ リ ー ボ ー ト 業		Ferrying Service
埠 頭 業		Port and Dock Operation
水先案内(港内、近海)		Pilot Service (Harbor and Inland)
備 船 業		Ship Chartering Service
旅 客 輸 送 (海 運)		Passenger Transportation Service (Ship)
(陸 運) (Land)		
貨 物 自 動 車 輸 送		Truck Freight Transportation
山 岳 遊 覧 鉄 道		Mountain Scenic Railways
(ケーブルカー、ロープウェイを含む)		
タ ク シ ー 業		Taxi (cab) Service
鉄 道 輸 送		Railroad Transportation
(駅を含む)		
バ ス 事 業		Bus Service
路 線 貨 物 自 動 車 輸 送		Route Truck Freight Transportation

(空 輸) (Air)

航空輸送(国際)	Air Transportation Service (International)
航空輸送(国内)	Air Transportation Service (Domestic)
航空輸送代理業	Air Transportation Agency
飛行場(空港)管理	Airport Operation

(一 般) (General)

穀物輸送	Grain Transportation Service
梱包業(包装・箱づめ)	Packing and Crating Service
梱包・包装材料	Packing and Wrapping Materials
海運業	Express Service
旅行社	Tour Company

(一般旅行、国内旅行、旅行代理店を含む)

市街、郊外電車	Street, Suburban (Electric car) Tram
---------	--------------------------------------

(モノレール、地下鉄を含む)

自動車ターミナル業	Terminal Facilities for Automobiles
宅急便	Derivery Service

(オートバイ便、引越センターを含む)

貨物運送取扱業	Freightage Handling Agency
---------	----------------------------

3 - 2

倉 庫 WAREHOUSE

上屋業	Customs Shed Service
倉庫業	Transfer and Storage

(倉庫・貸倉庫を含む)

保税倉庫	Bonded Warehouse (Storage)
------	----------------------------

(冷蔵庫業、冷凍定温倉庫は冷凍の部)

水面木材倉庫業	Floating-lumber Storage
---------	-------------------------

3 - 3

通 信 事 業 COMMUNICATION SERVICE

国際通信事業	International Communication Service
--------	-------------------------------------

電 信 事 業	Telegraph, Cable and Satellite Service
電 話 事 業	Telephone Service
無 線 事 業	Radio Service
郵 便 事 業	Postal Service
有 線 放 送 電 話 業	Wire-Broadcasting and Telephone
インターネットプロバイダー	Internet Provider

3 - 4

放 送 事 業 **BROADCASTING SERVICE**

全 国 放 送 National Network Broadcasting Service

(わが国ではNHKを指す)

テ レ ビ 放 送 Television Broadcasting Service

(わが国では民間TV放送を指す)

視 聴 率 調 査 Audience Rating Service

有 線 放 送 Cable Broadcasting

ラ ジ オ 放 送 Radio Broadcasting Service

(わが国では民間ラジオ放送を指す)

4 化学工業・化学製品

4-1

化 学 工 業	CHEMICAL INDUSTRY
アセチレン MD	Acetylene MD
アルカリ M (ソーダ灰を含む)	Alkali M
アルコール M	Alcohol M
イオン交換樹脂 MD	Ion-exchange Resine MD
エアゾル MD	Aerosol MD
エッセンス油 MD (薄荷油、レモンエキス等を含む)	Essence Oil MD
界面活性剤 MD	Surface Active Agents MD
化学研究	Chemical Research
カーバイド M	Carbide M
工業薬品 MD	Heavy Chemical MD
工業用アルコール M	Industrial Alcohol M
香料(工業用) MD	Perfumes MD
黒鉛製品 M (黒鉛製造を含む)	Carbon & Graphite Products M
酸素 MD	Oxygen MD
酸類 MD (無機酸、有機酸に細分可能)	Acid MD
塩精製 D	Salt Producing, D
水素 MD	Hydrogen MD
石灰及び同製品 MD	Lime and Lime Products MD
接着剤、粘着剤 MD	Adhesive MD
線香 MD	Incense-stick MD
染料 MD	Dyestuff MD
染料輸入	Dyestuff Importing
ソーダ MD	Soda Producing D
タール製品 MD	Tar Products MD

バイオ製品	MD	Bio-Chemical Products	MD
漂白剤	MD	Bleaching Compound	MD
肥料	MD	Fertilizer	MD
(化学肥料、配合肥料等を含む)			
分離膜	MD	Separation Membrane	MD
ホルモン・ワクチン	MD	Hormones and Vaccine	MD
(医療用を除く)			
磨料	MD	Polish	MD
硫黄生産	D	Sulfur Producing,	D
硫酸	MD	Ammonium Sulfate	MD
ワックス	MD	Wax	MD
消毒、殺虫剤	MD	Disinfectants and Insecticides	MD

4 - 2

ゴム工業		RUBBER INDUSTRY	
ケミカルシューズ	MD	Synthetic Leather Shoes	MD
工業用ゴム製品	MD	Industrial Rubber Parts	MD
合成ゴム	MD	Synthetic Rubber	MD
ゴム製品	MD	Rubber Goods	MD
タイヤ	MD	Tire	MD
生ゴム	D	Crude Rubber	D
生ゴム輸入		Crude Rubber Importing	
布靴	MD	Canvas Shoes	MD
ベルト	MD	Belt	MD
ホース	MD	Hoses	MD
ラバーシューズ	MD	Rubber Shoes	MD

4 - 3

プラスチック工業		PLASTIC INDUSTRY	
エンジニアリングプラスチック	MD	Engineering Plastics	MD
合成樹脂	MD	Resine	MD

プラスチック押出成型	Plastic Extrude Molder
プラスチック屑再生	Plastic Scrap Processing
プラスチック材料MD	Plastic Material MD
(セルロイド、ビニールを含む)	
プラスチック射出成型	Plastic Injection Molder
プラスチック製品MD	Plastic Products MD
プラスチック積層	Laminated Plastic Sheet M
プラスチックフィルムMD	Plastic Film and Sheet MD
プラスチックブロー成型	Plastics Blow Molder

4 - 4

石 油 工 業	PETROLEUM INDUSTRY
オイルタンク据付工事	Oil Tank Installation Service
ガソリンスタンド	Gasline Station
原油 輸 入	Crude Oil Importing
石 油 精 製 D	Oil Refining D
石 油 製 品 D	Petroleum Products D
石 油 輸 入	Oil Importing
ロ ー ソ ク MD	Candle MD
(ワックスは化学工業の項参照)	

4 - 5

火 薬 及 銃 器	EXPLOSIVES AND FIREARMS
火 薬 MD	Explosives MD
銃 砲 店	Gun Store D
花 火 MD	Fireworks MD

5 家具・木材・竹材

5 - 1

家具及備品 FURNITURE AND FURNISHING

家庭用家具	MD	Household Furniture	MD
敷物	MD	Carpet and Rug	MD
室内装飾品		Interior Decoration	M
寝具	MD	Bedding	MD
台所家具	MD	Kitchen Sinks	MD
ベッド	MD	Beds	MD
窓掛け	MD	Window Shade	MD

(カーテン、ブラインド等を含む)

5 - 2

木材工業 WOOD INDUSTRY

木型	M	Wooden Mold	M
木箱	MD	Wooden Box	MD
原木	D	Raw Lumber	D
合板	MD	Plywood	MD
材木防腐		Lumber Preserving	
山林業		Forestry	
植林業		Tree Planting (Afforestation)	

(林業、造林業を含む)

製材		Lumbering	
竹製品	MD	Bamboo Goods	MD
樽	MD	Wooden Barrel	MD
鉄道用枕木	MD	Railroad Tie	MD
柱	MD	Pole	MD
伐採		Logging	
木材	D	Lumber	D
木製品加工		Wooden Goods Manufacture	M

6-1

日 用 品 雑 貨		SUNDRIES
傘	MD	Umbrella and Parasol MD
(日傘及パラソルを含む)		
玩 具	MD	Toy MD
靴 下	MD	Hosiery MD
下 駄	MD	Geta (Wooden Clogs) MD
(ゾーリを含む)		
小 間 物	MD	Notions MD (Variety Stores)
雑 貨 輸 出 入 業		General Merchandise Exporting and Importing
雑 貨 類	D	General Merchandise D
漆 器	MD	Lacquered Ware MD
扇 子、うちわ	MD	Fan, folding and round MD
掃 除 器	MD	Cleaning Equipment MD
(モップMop、電気掃除器Vacuum Cleaner等を含む)		
装 身 具	MD	Accessories (Personal Ornaments) MD
(アクセサリ類を含む)		
台 所 用 具	MD	Kitchen Utensils MD
足 袋	MD	Tabi (Japanese Socks) MD
手 袋	MD	Glove MD
日 用 品 ・ 荒 物		Household Daily Necessities and Hardware
人 形	MD	Doll MD
ネクタイ、マフラー	MD	Neckwear MD
は け 及 プ ラ シ	MD	Brush MD
は し、つ ま よ う じ	MD	Chopsticks and Toothpick MD
フ ァ ス ナ ー	MD	Zipper MD
婦 人 長 靴 下	MD	Stockings MD
ベ ビ ー 用 品	MD	Baby Goods MD
帽 子	MD	Hat, Cap, and Millinery MD
マ ッ チ	MD	Match MD

結 納 品 Betrothal Gifts

6 - 2

装 粧 品		COSMETICS
化 粧 品	MD	Cosmetics MD
香 料 (装 粧 用)	MD	Perfumes MD
石 け ん	MD	Soap MD
洗 剤	MD	Detergent MD
歯 ブ ラ シ	MD	Toothbrush MD
(電動ブラシ、ウォーターピックを含む)		
歯 磨	MD	Dentifrice MD

6 - 3

煙 草 産 業		TOBACCO INDUSTRY
喫 煙 具	MD	Smoker's Articles MD
煙 草	R	Cigar and Tobacco Retailing R
煙 草	M	Cigar and Tobacco M
ラ イ タ ー	MD	Cigarette Lighter MD

7 紙・事務用品

7-1

紙	工	業	PAPER INDUSTRY
紙		MD	Paper MD
ア	ー	ト 紙	Coated Paper
板 紙	(段	ボ ー ル)	Corrugated Cardboard
書 籍	用 紙		Book Paper
新 聞	用 紙		Newsprint Paper
特 殊	用 紙		Paper Specialties MD
(硫酸紙、包装紙、便箋用紙、厚板、箱用紙等に細分出来る)			
ラ	ミ	ネ ー ト 紙	Laminated Paper
紙	製	品 MD	Paper Goods MD
紙	コ	ッ プ	Paper Cup
紙		箱	Paper Box
紙 袋	(製	袋)	Paper Bag
段	ボ ー ル	箱	Corrugated Cardboard Box
パ	ル	プ MD	Pulp MD
(K P、S P、R P、C P、G P等に細分出来る)			

7-2

事 務 所 用 品	OFFICE APPLIANCES AND STATIONERY
宛 名 印 刷 器 MD	Addressing Machine MD
印 判、印 肉、印 材	Seal and Seal Goods Supplies
鉛 筆 MD	Pencil MD
会 計 機 MD	Accounting Machine MD
金 庫、ロ ッ カ ー MD	Safe and Locker MD
金 銭 登 録 器 MD	Cash Register MD
計 算 機 MD	Calculating Equipment MD
事 務 オ ー ト メ ー シ ョ ン 機 器 MD	Office Automation Equipment MD
事 務 用 品 MD	Office Supplies MD
ス チ ール 家 具 MD	Steel Furniture MD

タイプライターMD	Typewriter MD
店舗事務所備品MD	Store and Office Fixtures MD
荷 札 MD	Tag MD
筆 記 具 MD	Writing Instruments MD
(万年筆、ボールペン、筆、墨、インク、クレヨン等に細分可)	
複 写 機 MD	Copying Machine MD
文 房 具 MD	Stationery MD
レ ッ テ ル MD	Label MD
電子ファイリングMD	Electronic filing system equipment MD
ワードプロセッサMD	Word processor MD

8-1

機 械 及 装 置	MACHINERY AND EQUIPMENT
穴 明 プ レ ス 機 M	Punch Press M
印 刷 機 械 M	Printing Machine M
エ ス カ レ ー タ ー M	Electric Escalator M
エ レ ベ ー タ ー M	Elevator M
温 度 調 節 器 M	Temperature Control Apparatus M
科 学 計 測 器 及 装 置 M	Scientific Instrument and Apparatus M
化 学 プ ラ ン ト MD	Chemical Plant Equipment MD
機 械 工 場	Machine Shop Service
機 械 部 品 MD	Machine Parts MD
機 械 輸 出 入	Machinery Exporting and Importing
起 重 機 M	Crane MD
金 属 加 工 機 械 M	Metal Processing Machinery M
計 器 MD	Measuring Tool and Equipment MD
(秤など度量衡その他)	
計 数 器 MD	Calculating Machine MD
(ガスメーター、料金登録等、ナンバリングマシン等を含む)	
計 量 器 MD	Scaling Equipment MD
建 設 機 械 MD	Construction Machinery
(土木、建築用機械を含む)	
研 磨 器 具 MD	Grinding and Polishing Equipment MD
工 作 機 械 MD	Metal Cutting Machine Tools MD
鉱 山 用 機 械 MD	Mining Machine and Equipment MD
合 成 樹 脂 加 工 機 MD	Plastic Molding Machine MD
ゴ ム 加 工 機 MD	Rubber Processing Machine MD
コ ン ク リ ー ト ミ キ サ ー MD	Concrete Mixer MD
コ ン ベ ア ー MD	Conveyor (Belt) MD
索 道	Ropeway
紙 管 MD	Paper Bobbin MD
(木管Wooden Coneを含む)	

自動販売機 M	Vending Machine M
写真植字機 M	Photographic Typesetting Machine M
蒸気トラップ M	Steam Trap M
スプリング MD	Spring M
製紙機械 M	Paper Mill M
精密機械 M	Precision Machinery M
石油鑿井機 M	Oil-Well Drilling Machinery M
織維機械 M	Textile Machinery M
送風機 M	Ventilator M
ネジ MD	Screw MD
ネームプレート MD	Name Plate MD
齒車 MD	Gear MD
パッキング MD	Packing MD
バルブ M	Valve M
研削機(盤) MD	Grinder MD
プレス加工	Press Clipping Service
ベアリング M	Bearing M
ベルト M	Belt M
包装機 M	Packing or Wrapping Machine M
ポンプ用器具 M	Pumping Equipment M
ミシン MD	Sewing Machine MD
水濾過機 M	Water Filter M
木工機械 MD	Wood Working Machinery MD
油圧機器 M	Oil-Hydraulic Machinery and Equipment MD
輸送機械 M	Transporting Machinery M
溶接機器 M	Welding Machinery and Equipment M
濾過機 MD	Filter MD
ロボット M	Robot Machine M

8 - 2

動力装置及材料	POWER PRODUCTION EQUIPMENT AND SUPPLIES
ガソリンエンジンMD	Gasoline Engine MD
原子炉 MD	Nuclear Reactor MD
航空機エンジンMD	Aircraft Engine MD
ジェットエンジンMD	Jet Engine MD
蒸気エンジンMD	Steam Engine MD
石油発動機 MD	Oil Engine MD
タービン MD	Turbine MD
(蒸気、ガス、水力に分類出来る)	
ディーゼルエンジンM	Diesel Engine M
発電設備 MD	Power Station Machinery MD
ボイラー MD	Boiler MD
(暖房用を除く)	

8 - 3

船舶及航海用具	SHIP AND NAUTICAL EQUIPMENT
船外モーターMD	Outboard Motor MD
潜水業	Diving Service
潜水用具 MD	Diving Equipment and Supplies MD
船舶解体	Ship Body Dismantling
船舶 R P	Ship RP
船舶用雑品業	Ship Chandlery
船舶用品 MD	Ship Equipment and Fittings MD
(船舶機装品、装具、部品を含む)	
造船 D	Ship Building, D
ボート MD	Boat Building, D
(ヨット、モーターボート、競艇用ボート、カヌー、救命ボート、ジェットスキー、レジャーボート等に分けられる)	

8 - 4

鉄 道 工 業	RAILROAD INDUSTRY
エアーブレーキ M (車輛用)	Air Brake M
鉄道軌道用具 MD	Railroad Track Equipment MD
鉄道車輛 M (機関車を含む)	Railroad Car M
鉄道車輛部品 M	Railroad Car Parts and Accessories M
鉄道保安装置 M	Railroad Safety Device M
鉄道用具 MD	Railroad Equipment MD
鉄道用信号機 MD	Railroad Signal MD

8 - 5

自 動 車 工 業	AUTOMOBILE INDUSTRY
過給機 MD	Super or Turbo Charger MD
自動車解体	Automobile Wrecking
自動車組立	Automobile Chassis Assembly
自動車検査場	Automobile Inspection Service
自動車 RP	Automobile RP Service
自動車 M (乗用、貨物用、大型車、普通車、軽四輪に細分出来る)	Automobile M
自動車整備	Automobile Maintenance Service
自動車塗装	Automobile Painting
自動車販売 (乗用、貨物用、大型車、普通車、軽四輪に細分出来る)	Automobile DR
自動車部品 MD	Automobile Parts MD
自動車ボディー M	Automobile Body M
自動車用品 MD	Automobile Accessories MR
自動二輪車 MD	Motorcycle MD
中古自動車 D	Used Car Dealer R
特装車 M (ダンプカー、ローリー、特殊作業車等の儀装を含む)	Custom-designed Vehicle M

ブレーキ MD Brake M

(自動車用、エアブレーキ、オイルブレーキ、ブレーキシユウ等)

8-6

車 輛 工 業 VEHICLE INDUSTRY

産業用トラクターMD Industry Tractor MD

(フォークリフトForkliftを含む)

自 転 車 MD Bicycle MD

車 輜 MD Carriage and Wagon MD

(車椅子、乳母車、三輪車を含む)

車輛部品、附属品MD Vehicle Parts and Accessories MD

スノーモービルMD Snowmobile MD

8-7

航 空 宇 宙 工 業 AEROSPACE INDUSTRY

宇宙ロケットMD Space Rocket MD

グライダーMD Glider MD

航空関係設備MD Aeronautic Equipment MD

航空機エンジン整備 Aircraft Engine Maintenance Service

航 空 機 MD Aircraft MD

航 空 機 整 備 Aircraft Maintenance Service

航空機部品MD Aircraft Parts and Accessories MD

人工衛星M、運行管理 Satellite M, Operation

人工衛星装備品MD Satellite Equipment MD

ミサイル・ロケットMD Missile and Rocket MD

ミサイル・ロケット装備品M Missile and Rocket Equipment M

リモート・センシングサービス Remote Sensing Service

(航空写真、航空測量、航空地質、海洋調査、気象予報を含む)

光 学 製 品	OPTICAL GOODS
映 写 機 MD	Film Projector MD
(投射機、スライドを含む)	
眼 鏡 MD	Eyeglass MD
(眼鏡枠を含む)	
顕 微 鏡 MD	Microscope MD
光 学 機 械 MD	Optical Instruments MD
(ガラス工業参照)	
光 学 製 品 MD	Optical Goods MD
写 真 機 MD	Camera MD
光ファイバー MD	Optical Fiber MD
レーザー機器 MD	Laser Equipment MD
レ ン ズ MD	Lens MD

9 貴金属・時計・美術工芸

9-1

宝 石 (貴 金 属)	JEWELRY
金 銀 製 品 MD	Gold and Silverware MD
真 珠 原 料 輸 入	Pearl-Oyster Importing
真 珠 養 殖 D	Pearl Culture D
人 造 宝 石 MD	Artificial Jewelry MD
宝 石 加 工	Gem Finishing
(水晶その他を含む)	
宝 石 MD	Jewelry MD

9-2

時 計 製 造	HOROLOGY
掛 時 計 M	Clock M
タイムレコーダーMD	Time Recorder MD
電 子 時 計 MD	Electronic Clock MD
時 計 ガ ラ ス M	Watch Glass M
時 計 側 M	Watch Cases M
時 計 MD	Watch and Clock MD
時 計 付 属 品 MD	Watch Accessories MD
時 計 文 字 盤 M	Watch Dial M

9-3

美 術 工 芸 品	ART GOODS
切 手 商	Philately (Philatelist)
工 芸 品 MD	Art Object MD
古 銭 商	Numismatologies (Numismatist)
骨董(アンティーク)商	Antique Retailing
美 術 材 料 R	Art Supplies R
美 術 品 商	Art Object R
美 術 品 輸 出 入 業	Art Object Exporting and Importing

10 教育・宗教・団体・社会文化施設

10-1

教	育	EDUCATION
大	学	University
単科大	学	College
短期大	学	Junior College
高等専門学	校	Technical College
専門学校、専修学		Business College
高等学	校	High School
(以上の各大学、学校は商業、工業、農業、法学、医学等専門別に細分化可能)		
中	学 校	Middle (Intermediate) School
小	学 校	Primary (Elementary) School
(以上の全大学、学校は国立、公立、私立、女子等に細分可能)		
養護学	校	School for Special Education
教	育	Education (University)
(大学の各部、各科、各講座は夫々の専門名を附した教育と表示して夫々職業を代表出来る)		
(例) 法学教育、物理学教育等		
各種職業学	校	Vocational School
(簿記、洋裁、調理、看護等職業毎に細分し得る)		
自動車教習所		Driver's Training School
航空教習所		Aviator's Training School
外国語学	校	Language School
幼稚園		Kindergarten
学園経営		School Management
学	習 塾	Private Lesson (Preparatory School)
成人教	育	Adult (Continuing) Education
(各種教室、講座、講習所、カルチャーセンターを含む)		
教育機器	MD	School Equipment MD
教	材	MD Teaching Material

図 書 館 Library

10-2

純 科 学	PURE SCIENCE
遺 伝 子 科 学	Life Science (Genetics)
化 学	Chemical Science
核エネルギー研究	Nuclear Energy Research
自 然 科 学	Natural Science
人 類 学	Anthropological Science (Anthropology)
生 物 学	Biological Science (Biology)
生 理 学	Physiological Science (Physiology)
理 論 科 学 研 究	Theoretical Scientific Research
(その他科学分野毎に分類出来る)	

10-3

官 公 庁	GOVERNMENT OFFICES
外 交	Diplomatic Service
外 国 政 府 機 関	Foreign Government Service
外 国 貿 易 振 興	Foreign Trade Promotion
気 象 庁	Meteorological Agency
(気象台を含む)	
行 政	Government Administration
(都道府縣市を含む)	
検 疫 所	Quarantine Station
公 安 ・ 警 察	Public Safety and Police
公 園 行 政	Public Park Administration
公 衆 衛 生	Public Health
上 下 水 道	Water and Sewage
税 関 ・ 税 務 署	Custom and Revenue Office
通 商	Trade
登 記 所	Title Registry Office

保 健 所	Public Health Office
領 事 (館)	Consul (Consulate)
立 法 機 関 (地方議会を含む)	Legislature
司 法 機 関	Judicial Office

10-4

団 体	ASSOCIATION AND ORGANIZATION GROUPS
海 外 交 流 団 体	International Exchange Association
カントリークラブ	Country Club
救 世 軍	Salvation Army
キリスト教女子青年会	Young Women's Christian Association (YWCA)
キリスト教青年会	Young Men's Christian Association (YMCA)
経 営 者 協 会 (その他の経営団体を含む)	Employer's Association
慈 善 団 体	Charity Association
社 会 福 祉 協 会	Social Welfare Association
社 交 ク ラ ブ	Social Club
奨 学 会 (育英機関等含む)	Scholarship Association
商 工 会 議 所	Chamber of Commerce and Industry
商 工 協 同 組 合 (商工会、工業会、協同組合に細分出来る)	Cooperative Commerce and Industry Association
生 活 協 同 組 合	Consumers' Cooperative Association
青 年 会	Young Men's Association
青 年 会 議 所	Junior Chamber of Commerce
赤 十 字 社	Red Cross
専 門 家 団 体 (医師会、弁護士会、技術家団体を含む)	Specialist Association
体 育 協 会	Athletic Association
農 業 協 同 組 合	Agricultural Cooperative Association

ボーイスカウト	Boy Scout
(ガールスカウト・少年事業団体等)	
ロータリークラブ	Rotary Club
(国際ロータリーを含む)	
オーケストラ、バンド	Orchestra and Band
労働団体	Labor Organization

10-5

宗 教 RELIGION

キリスト教 Christianity

(宗派により細分できる)

神 道 Shintoism

(宗派により細分できる)

仏 教 Buddhism

(宗派により細分できる)

モハメッド教(イスラム教) Mohammedanism (Islam)

ユダヤ教 Judaism

(その他一般に認められている宗教は、職業分類としても認められる。

宗教代表者は“クラブ定款第6条第2節”参照)

10-6

宗 教 式 典 RELIGIOUS CEREMONY

祭壇用品 MD Religious Ceremonial Goods MD

葬 儀 業 Funeral Services

仏壇仏具 MD Buddhist Altar and Fittings MD

墓 地 ・ 霊 園 Cemetery and Memorial Park

埋 葬 用 品 MD Burial Supplies MD

10-7

展 示 会 EXHIBITION

商 品 展 示 館 Business Exhibitions

植	物	園	Botanical Garden
水	族	園	Aquarium
展	示	会	設
計	企	画	Exhibition Planning and Promotion
(イベントプランナー)			
宇	宙	科	学
館			Astromuseum
(天文館)			
動	物	園	Zoological Garden
博	物	館	Museum
(科学、歴史、民族等)			
美	術	展	覧
			Art Exhibition
(美術館、画廊、フォトライブラリー等を含む)			
標	本	剝	製
			Taxidermy (Stuffed Specimen)
住	宅	展	示
			場
			House Exhibitions
資	料	記	念
			館
			Memorial Hall for Collected Reference Material
(文学館等)			

11 金属工業・金属製品・鋳業

11-1

鉄	鋼	業	IRON AND STEEL INDUSTRY
厚	鉄板	MD	Thick Steel Plate MD
薄	鉄板	MD	Thin Steel Sheet MD
帯	鋼	MD	Steel Hoops MD
型	鋼	MD	Steel Structural Shapes MD
屑	鉄処	理	Scrap Iron Processing
鋼	管	MD	Steel Pipe and Tube MD
鋼	軌条	MD	Steel Rail MD
工	具鋼	MD	Tool Steel MD
鋼	滓加工		Iron Byproducts Processing
鋼	製バネ	MD	Steel Spring MD
鋼	線	MD	Steel Rod and Wire MD
(ワイヤーロープを含む)			
合	金鋼(特殊鋼)	MD	Alloy Steel MD
鋼	板	MD	Steel Sheet and Plate MD
銑	鉄	MD	Pig Iron MD
鍛	鋼	MD	Steel Forging MD
鑄	鉄管	MD	Cast Iron Pipe MD
低	温引拔鋼	MD	Cold Drawn Steel MD
鉄	鑄物	MD	Cast Iron MD
鉄	筋用鋼	MD	Reinforcing Steel Milling MD
鉄	鋼	MD	Iron and Steel MD
鉄	車輪	MD	Steel Wheel MD
フ	ェロアロイ	MD	Ferro-Alloy MD
棒	鋼	MD	Steel Angle Bar MD

11-2

金	物	HARDWARE	
金	物	MD	Hardware MD
(金属製荒物を含む)			

金属標識(道路標識)M		Metal Sign Board M
釘	MD	Nail MD
鎖	MD	Chain MD
建築用金物	MD	Builders Hardware MD
工業材料	D	Industrial Supplies D
(機械部品を含む)		
工具	MD	Tool MD
錠前	MD	Lock and Key MD
食器(金属製)	MD	Cutlery and Plate MD
スコップ・ショベル	MD	Scoop and Shovel MD
針	MD	Needles MD
(ミシン針を含み、釣針は別)		
刃物	MD	Cutlery MD
ボルト、ナット	MD	Bolt and Nut MD
鑢	M	File M

11-3

金属工業 METALWORKING INDUSTRY

アモルファス金属	M	Amorphas Metal Sheet M
鋳物	M	Casting
金網	MD	Wire Gauge MD
金型	MD	Metal Mold MD
金属缶	MD	Metal Can MD
金属製品	MD	Metal Goods MD
(銅、真鍮、チタン等各品種により分類することができる)		
合金	MD	Alloy MD
(形状記憶合金、気体吸蔵合金等に細分し得る)		
真空蒸着鍍金		Vucuum Metalizing
伸線業		Wire Drawing
製缶及	D	Can Manufacturing MD
ダイキャスト		Dicast Molder

タンク	MD	Tank	MD
ドラム缶	MD	Drum Can	MD
板金工作		Sheet Metal Working	
(シャーリングを含む)			
非鉄金属	MD	Non-iron Metal	MD
(銅、亜鉛、チタン等各種金属毎に細分できる)			
非鉄金属製品	MD	Non-iron Metal Products	MD
(銅、亜鉛、チタン等各種金属毎に細分できる)			
粉末合金	M	Powdered Compound Metal	M
珐瑯器具	MD	Enamel Ware	MD
ホワイトメタル合金	M	White Metal Alloy	M
鍍金		General Plating Service	
溶接作業		Welding Service	
(電気溶接、ガス溶接を含む)			
ライニング・コーティング・積層加工		Lining, Coating or Laminating	

11-4

アルミ工業		ALUMINUM INDUSTRY	
アルミインゴット製品	MD	Aluminum Ingot	MD
アルミ型物	MD	Aluminum Shapes	MD
アルミ管	MD	Aluminum Tubing	MD
アルミ製品	MD	Aluminum Goods	MD
アルミ精錬		Aluminum Smelting	
アルミ箔	MD	Aluminum Foil	MD
アルミ板	MD	Aluminum Sheet	MD

11-5

採鉱及精錬		METAL MINING AND REFINING	
亜鉛精錬		Zinc Processing	
金属採鉱		Metal Mining	
金属精錬		Smelting and Refining	
(各種金属に分類可)			

鉞	石	分	析	Assaying
採	鉞	材	料	D Mining and Milling Supplies D
冶			金	Metallurgy
油	井	材	料	D Oil Well Supplies D

12 金融・保険・証券

12-1

金	融	FINANCE
外 国 為 替 銀 行		Foreign Exchange Bank
外 国 銀 行		Foreign Bank in Japan
(二行以上あるときは各々分類できる)		
工 業 金 融		Industrial Financing
財 産 管 理		Property Management
商 業 金 融		Commercial Financing
消 費 者 金 融		Consumer Loans (Credit)
信 託 銀 行		Trust Bank
信用金庫、信用組合		Credit Association and Union
短 期 金 融		Short Term Financing
地 方 銀 行		Local Bank (Regional Bank)
(普通銀行)		
中 央 銀 行		National Bank
中 小 企 業 金 融		Small- and Medium- Sized Business Financing
長 期 金 融		Long Term Financing
投 資 会 社		Capital Investments
投 資 信 託		Investment Trust
都 市 銀 行		City Bank
(普通銀行)		
農 業 金 融		Agricultural Financing
不 動 産 金 融		Real Estate Loan (Home Loan)
リ ー ス 業		Lease
信 用 保 証 協 会		Credit Guarantee Association
質 舗 (屋)		Pawn Broker

12-2

保	險	INSURANCE
海 上 保 險		Insurance-Marine

火 災 保 険	Insurance-Fire
再 保 険	Reinsurance
自 動 車 保 険	Insurance-Automobile
傷 害 保 険	Insurance-Casualty
生 命 保 険	Insurance-Life
損 害 保 険	Insurance-Damage
賠 償 責 任 保 険	Insurance Liability
保 険 代 理 業	Insurance Agent
保 険 ブ ロ ー カ ー	Insurance Broker

12-3

証券業、商品、先物取引業

SECURITIES AND COMMODITY BROKERS, DEALERS AND EXCHANGES

証券取引所会員である証券会社	Securities Firm with the Membership of the Securities Exchange
証券取引所会員でない証券会社	Securities Firm without the Membership of the Securities Exchange
証券投資信託委託会社	Securities Investment Trust and Management Firm
補助的証券業	Supplementary Securities Brokers and Dealers
証券類似業	Allied Business for Securities Brokers and Dealers
商品取引業	Commodity Brokers and Dealers
証券取引所	Securities Exchange
商品取引所	Commodity Exchange

13-1

建 設 業	CONSTRUCTION SERVICE
アスファルト舗装	Asphalt Paving
埋立工事	Reclamation Construction
開発計画	Development Planning
橋梁建設	Bridge Construction
建設請負業	General Contracting
(土木建築、総合建設を含む)	
建 築	Building Construction
建築設計(建築士)	Architecture (Architect)
構造技術	Structural Engineering
高速道路建設	Highway Construction
港湾建設	Marine Construction
コンクリート工事	Concrete Construction
コンクリートパネル工事	Concrete Panel Works Construction
室内装飾設計施工	Interior Designing and Decoration Service
積算調査	Quantity Surveying
造 園	Landscape Service
測 量 士	Surveyor (Land Measurement)
大 工 工 事	Carpentry
ダム・貯水池建設	Dam and Reservoir Construction
鉄骨工事	Ironworks Construction
鉄道建設	Railroad Construction
道路維持管理	Road Maintenance
(道路清掃を含む)	
土 木 業	Public Works
土 木 設 計	Civil Engineering
配 管 工 事	Plumbing Service
プレハブ建築及販売	Prefabricated House Building and Sales
防 水 工 事	Water Proofing Service

13-2

建築材料 BUILDING MATERIALS

アルミサッシュMD	Aluminum Sash MD
壁材 MD	Wallboard Materials MD
建築材料 D	Building Materials D
骨材 MD	Aggregate MD
(ジャリ、砂、マサ土等)	
コンクリート型枠MD	Concrete Panel MD
コンクリート混和剤MD	Concrete Admixture MD
コンクリート二次製品MD	Concrete Products MD
シャッター MD	Shutter MD
スチールサッシMD	Steel Sash MD
石綿スレート MD	Asbestos Slate MD
石灰 MD	Lime MD
石膏 MD	Plaster MD
セメント MD	Cement MD
建具 MD	Fixtures (Sash, Door, etc.) MD
生コンクリートMD	Ready Mixed Concrete MD
防水材 MD	Waterproofing Material MD
(Roofing paperを含む)	
メタルラス MD	Metal Lath MD
屋根材 MD	Roofing Material MD
(スレート、カラートタン、木質スレート等を含む)	
床材 MD	Flooring Material MD
リノリューム MD	Linoleum MD
(ビニールタイル等各種樹脂タイルを含む)	

13-3

塗装及内外装	PAINT AND DECORATION
壁紙 MD	Wallpaper MD
壁仕上材料 MD	Wall Decoration Materials MD

外 装 工 事	Wall Finishing
顔 料 M	Pigment M
装 飾 材 料 MD	Decoration Materials MD
塗 装 及 装 飾	Painting and Decoration Service
塗 料 MD	Paint MD
ラ ッ カ ー MD	Lacquer MD
ワ ニ ス MD	Varnish MD

13-4

冷 暖 房 (空 調)

AIR-CONDITIONING AND HEATING

加 除 湿 装 置	Humidity Control Equipment MD
換 気 装 置 MD	Ventilator MD
給 湯 器 MD	Hot Water Boiler MD
空 気 調 整 装 置 M	Air-Conditioning Equipment
空 気 調 整 配 管 工 事	Air Conditioning Duct Installation Service
セントラル(暖冷房)設備	Central Heating and Cooling System
送 排 風 機 MD	Fan and Blower MD
太 陽 熱 ヒ ー タ ー MD	Solar Energy Heater MD
暖 房 装 置 M	Heating System Supplies
暖 房 配 管 工 事	Heating Duct Installation
暖 房 用 ボ イ ラ ー MD	Heating Boiler MD
暖 冷 房 器 MD	Heating and Cooling Equipment MD
ラ ジ エ ー タ ー MD	Radiator MD
冷 房 工 事	Cooling System Installation
冷 房 配 管 工 事	Cooling Duct Installation

13-5

消 防 及 防 火

FIRE FIGHTING AND PREVENTION

火 災 警 報 装 置 MD	Fire Alarms Equipment and System MD
消 火 機 器 MD	Fire Extinguisher MD
消 火 栓 MD	Fire Hydrant MD

スプリンクラーMD工事	Fire Sprinkler System Installation MD
防火機器MD工事	Fire Prevention Equipment MD Installation

13-6

絶 縁 材 料	INSULATION MATERIALS
電気絶縁物 MD	Electrical Insulation MD
防音材 MD 工事	Sound Insulation MD, Installation
保温断熱材MD工事	Heat Insulation MD, Installation

13-7

石 材 工 業	STONE INDUSTRY
石 製 品 MD	Stone Products MD
硅 石 材 料 M	Silica Rock (Refractory) Materials M
採 石	Quarring
砕 石	Macadam
石 材 加 工	Stone Cutting
石 材 仕 上	Stone Finishing
石 材 製 品	Cut Stone M
(燈籠、基石等を含む)	
蠟 石 D	Agalmatolite D

13-8

窯 業	CERAMIC INDUSTRY
衛 生 陶 器 MD	Sanitary Pottery MD
(洗面、便器等を含む)	
化 学 磁 器 MD	Chemical Porcelain MD
瓦 MD	Roofing Tile MD
硬 質 陶 器 MD	Hard China MD
耐 火 材 MD	Refractory Materials MD
タ イ ル MD	Tile MD
陶 器 MD	Pottery MD

陶 製 管 MD	Tile Pipe MD
陶製土管(テラコッタ) MD	Terra Cotta MD
美 術 陶 器 MD	Art Chinaware MD
ファインセラミック MD	Fine Ceramic MD
煉 瓦 MD	Brick MD

13-9

ガ ラ ス 工 業	GLASS INDUSTRY
板 ガ ラ ス MD	Plate Glass MD
温 度 計 MD	Thermometer MD
(体温計、寒暖計等)	
鏡 MD	Mirror MD
ガ ラ ス 管 球 MD	Lamp Bulb and Tube MD
ガ ラ ス 器 MD	Glassware MD
ガ ラ ス 食 器 MD	Cooking and Table Glassware
硅 砂 採 掘 D	Glass Sand Mining D
光学用ガラス MD	Optical Glass MD
(眼鏡用レンズを含む)	
石英ガラス製品 MD	Quartz Glass MD
美 術 ガ ラ ス MD	Art Glass MD
ビ ン MD	Bottle MD
窓 ガ ラ ス MD	Window Glass MD
魔 法 瓶 MD	Vacuum (Thermos) Bottle MD

14 サービス・自由業

14-1

情報、調査サービス	INFORMATION AND RESEARCH SERVICES
ソフトウェア業 (ソフトウェアの製作及び管理、受託開発、パッケージ作成)	Computer programming and Other software Service
ゲームソフト作成	Game software Programming
情報処理 (市場調査、計量計算を含む)	Data Processing Service
統計作成 (消費者保護の各種検査センター、検数会社含む)	Statistics Service
シンクタンク	Think Tank
情報提供サービス (気象、医療、保健、宿泊案内、観光案内、プレイガイド)	Miscellaneous Information Service
データバンク	Data Bank

14-2

有資格職業	QUALIFIED PROFESSIONS
裁判官	Judge
書記官	Court Clerk
検察官	Public Prosecutor
一般弁護士	General Attorney-at-law (Lawyer)
刑事弁護士	Lawyer for Criminal Law
民事弁護士	Lawyer for Civil Law
商事弁護士	Lawyer for Corporation Law
海事補佐人	Maritime Law Aide
公証人	Notary Public
弁理士	Patent Attorney (Lawyer)
司法書士	Judiciary Scrivener
行政書士	Public Notary
社会保険労務士	Social Insurance Clerk
中小企業診断士	Medium- and Small- Business Adviser

公 認 会 計 士	Certified Public Accountant
税 理 士	Certified Tax Accountant
獣 医	Veterinary Surgeon

14-3

ビジネスサービス	BUSINESS SERVICE
アナウンサー	Announcer
ニュースキャスター	News caster
評論家	Commentator
(政治・経済、芸術、スポーツ等)	
翻訳業	Translation Service
通訳業	Interpreting Service
各種業務代行サービス業	Miscellaneous Agencies
(電話、運転、集金、その他企業業務を含む)	
アドレス書き	Adress Writing Service
通関代理	Customs Brokerage
(輸入代行を含む)	
人材、職業あっ旋	Private Employment Service
(看護婦、ホームヘルパー、ベビーシッター、配膳人等)	
人材派遣サービス	Temporary Help Service
警備保障	Guard and Patrol Service
興信所	Credit Reporting Service
結婚相談業	Marriage Counseling Service

14-4

コンサルタント、デザイナー	CONSULTANT AND DESIGNER
経営コンサルタント	Business Consultant
プログラマー	Computer Programmer
イラストレーター	Illustrator
カウンセラー	Counselor
(日常生活における各種トラブル)	

デザイナ－	Designer	
（	インダストリアル	Industrial
	インテリア	Interior
	グラフィック	Graphic
	アパレル	Apparel
	フラワー	Flower
鑑定業	Appraisal Service	
(不動産を除く各種)		

14-5

各種物品賃貸業

RENTAL AND LEASING

産業用機械器具レンタル	Industrial Equipment and Machinery Rental
(建設用機械器具を除く)	
建設用機械器具レンタル	Construction Machinery and Equipment Rental
事務所機械器具レンタル	Office Equipment Rental
(コンピューターを除く)	
コンピューター関連機器レンタル	Computer and Related Apparatus Rental
レンタカー	Rent-a-Car Service
レンタサイクル	Bicycle Rental Service
スポーツ娯楽用具レンタル	Sports and Recreation Goods Rental Service
(カラオケ装置を含む、CD、ビデオ、レコード)	
日用雑貨レンタル	Sundries Rental
(タオル、テント、ベッド)	
レンタルブティック	Rental Boutique
(貸衣装、かつらを含む)	

14-6

技	術	ENGINEERING AND TECHNOLOGY
衛生	技術	Sanitary Engineering
海運	技術	Marine Transportation Engineering
開発	技術	Land Development Engineering
化学	技術	Chemical Engineering
機械	技術	Mechanical Engineering

金 属 技 術	Metal Engineering
建 設 技 術	Construction Engineering
技 術 士	Consulting Engineer
工 業 技 術	Industrial Engineering
鉱 業 技 術	Mining Engineering
航 空 技 術	Aeronautical Engineering

(宇宙技術を含む)

釀 造 技 術	Brewing Method
情 報 処 理 技 術	Data Process
水 産 技 術	Fisheries Technology
水 道 技 術	Water Supply Engineering
生 産 管 理 技 術	Production Management Technique
織 維 技 術	Textile Technology
船 舶 技 術	Ship Building Engineering
電 気 技 術	Electrical Engineering
電 子 技 術	Electronics Engineering
土 木 技 術	Civil Engineering
農 業 技 術	Agriculture Engineering
バ イ オ 技 術	Bio-Technology
林 業 技 術	Forestry Technology

(造林)

14-7

芸

術

FINE ARTS

漆 工	芸	Lacquer Ware Arts Crafts
演 劇	劇	Drama (Theatrical Performance)
音 楽	楽	Music
絵 画	画	Painting
歌 手	手	Singer
華 道	道	Flower Arrangement
茶 道	道	Tea Ceremony

手 工 芸 Handicrafts
(刀剣たん造研磨等の伝統工芸を含む)

書 道 Calligraphy

彫 刻 Sculpture

陶 芸 Pottery

日 本 音 楽 (邦 楽) Japanese Music

日 本 画 Japanese Painting

俳 優 Actor and Actress

舞 踊 Dancing

文 学 Literature

(コミックライター、アニメーションライター等を含む。小説、短歌、和歌、俳句等に細分出来る。)

14-8

不 動 産 業 REAL ESTATE

ア パ ー ト 経 営 Apartment Building Management
(貸間、下宿、貸文化住宅を含む)

住 宅 経 営 Residence Renting and Management
(貸家、マンションを含む)

地 主 (土 地 賃 貸 業) Landowner (Land Leasing Business)

土 地 開 発 Land Development

不 動 産 鑑 定 士 Real Estate Appraiser

不 動 産 管 理 Real Estate Management

不 動 産 業 Real Estate Agency

(不動産売買、建売り等を含む)

不 動 産 仲 介 業 Real Estate Brokerage

不 動 産 賃 貸 Miscellaneous Real Estate Lessor
(貸ビル、貸事務所、貸店舗、複合ビルを含む)

駐 車 場 Parking Vehicle Service

駐 輪 場 Parking Bicycle Service

賃 ガ レ ー ジ Garage Rental Service

ビルディング管理 Building Management

14-9

洗濯サービス業 LAUNDRY SERVICE

洗 濯 Laundry Service

染 色 Dyeing Service

コインランドリー Laundromat

リネンサプライ Linen Supply

(おしぼり配布を含む)

14-10

クリーニングサービス CLEANING SERVICE

クリーニングサービス Cleaning Service

(インテリア、カーペット、ビルディング、ハウス)

クリーニング機器MD Cleaning Machine MD

クリーニング材料MD Cleaning Goods MD

14-11

美容容、浴場 BEAUTY SALONS, BARBER SHOP AND BATH

美容容院 Beauty Salon

(エステティックサロン、パーマメントを含む)

美容容機器MD Beauty and Barber Shop Equipment MD

美容容材料MD Beauty and Barber Goods MD

理容理髪店 Barber Shop

公衆浴場業 Public Bath-House

サウナ風呂業 Sauna Bath

サウナ設備 Sauna Equipment and Supplies

15 食品工業・食料品

15-1

酒 精 飲 料	ALCOHOLIC BEVERAGE
王 冠 MD	Sealing Cap MD
(清涼飲料用をも含む)	
果 実 酒 MD	Wine MD
酒精(アルコール)飲料DR	Alcoholic Beverage Dist.R
醸 造 材 料 MD	Brewing Materials MD
蒸 留 酒 MD	Distilled Liquor MD
(ウィスキー、ブランディ、ジン、焼酎等を含む)	
清 酒 MD	Sake MD
麦 芽 MD	Malt MD
ビ ー ル 醸 造 D	Beer Brewing D
ホ ッ プ D	Hops D

15-2

清 涼 飲 料	NON-ALCOHOLIC BEVERAGE
果 汁 飲 料 MD	Fruit Juice Beverage MD
穀 物 飲 料 MD	Cereal Beverage MD
(豆乳等)	
炭 酸 飲 料 MD	Carbonated Beverage MD
炭 酸 飲 料 瓶 詰	Carbonated Beverage Bottling
(果汁飲料、その他を含む)	
ミネラルウォーターMD	Mineral Water MD

15-3

菓 子	CONFECTIONERY
アイスクリームコーンMD	Ice Cream Cones MD
製 菓 用 材 料 MD	Confectioner's Supplies MD
チュウインガムMD	Chewing Gum MD
洋 菓 子 MD	Confectionery (Western) MD
(チョコレート、キャンデー等に細分化)	

羊羹	MD	Bean-Jelly Cake MD
和菓子	MD	Confectionery (Japanese) MD
(生菓子、米菓、あられ、せんべい、飴等に細分化)		

15-4

食品工業 FOOD INDUSTRY

インスタントコーヒー	MD	Instant Coffee MD
インスタント食品	MD	Instant Food MD
うどん	MD	Noodles MD
寒天	MD	Agar-Agar MD
乾物	D	Groceries D
酵母	MD	Yeast MD
穀物	D	Grain D
コーヒー買付、熟成、焙煎	D	Coffee Buying, Curing, and Roasting, D
米	D	Rice D
製 餡 業		Bean Jam Mfg.
製 糖	D	Sugar MD
製 粉	D	Flour MD
製 麵	D	Noodles MD
ゼラチン	M	Gelatin M
蕎麦	MD	Buck Wheat Noodles MD
そうめん	MD	Thin Wheat Noodles MD
茶 精 製	D	Tea Processing, D
(日本茶、紅茶、ウーロン茶、麦茶、グリーンティを含む)		
珍 味	MD	Delicacy MD
澱 粉	M	Starch M
(Cornstarchを含む)		
パ ン	MD	Bread Baking, D
パ ン 販 売		Bakery
(小規模製造小売店を含む)		
ビスケット、クラッカー	MD	Biscuit and Cracker Baking, D

ブドウ糖	MD	Glucose	MD
保存食品	MD	Preserved Food	MD
(佃煮を含む)			
マカロニ	MD	Macaroni	MD
(スパゲティーを含む)			
ラーメン	MD	Chinese Noodles	MD
給食用食品		Meal Service	
(学校、職場、ケータリングサービス、駅弁等を含む)			

15-5

植物性食品		FRUITS, VEGETABLES, NUTS, AND NUT PRODUCTS	
果物、野菜	罐詰	M	Fruits and Vegetables Canning
果物、野菜	罐詰	D	Canned Foods D
香辛料		MD	Spices MD
こんにゃく		MD	Konnyaku MD
昆布	調製	D	Sea Tangle Processing D
醬油		MD	Soy Sauce MD
植物油		MD	Vegetable Oil MD
酢		MD	Vinegar MD
青果市場			Vegetable and Fruit Market
(仲買人を含む)			
調味料		MD	Seasonings MD
(ソース類、ドレッシング、マヨネーズ、化学調味料を含む)			
漬物		MD	Pickle MD
豆腐		MD	Tofu (Bean Curd) MD
(高野豆腐を含む)			
ナッツ	調製	D	Nut Processing D
海苔	調製	D	Dried Seaweed Processing D
ふ		MD	Fu (Gluten) MD
味噌		MD	Miso (Soybean Paste) MD

15-6

動物性食品		MEAT, DAIRY, AND POULTRY PRODUCTS
アイスクリーム	MD	Ice Cream MD
牛乳	D	Milk D
鶏肉	W R	Poultry WR
食肉加工		Meat Processing
(肉缶詰、ハム、ソーセージ製造を含む)		
食用油脂	MD	Edible Oils and Fats MD
(人造バターを含む)		
卵	D	Eggs D
肉類	D	Meat D (WR)
乳酸菌製品	MD	Lactobacillus Products D
(乳酸菌飲料、ヨーグルト等)		
乳児用食品	MD	Baby Food MD
乳製品	MD	Dairy Products D
(バター、チーズ、練乳、粉乳を含む)		
蜂蜜	MD	Honey MD

15-7

冷凍		REFRIGERATION
家庭用冷蔵庫	MD	Household Refrigerator MD
氷	MD	Ice MD
ドライアイス	MD	Dry Ice MD
冷蔵庫		Cold Storage Service
(冷凍低温倉庫を含む)		
冷凍機	MD	Freezer MD
冷凍業		Freezing Service
冷凍食品	MD	Frozen Foods MD

16-1

ス	ポ	ー	ツ	SPORTS
運	動	具	MD	Sporting Equipment MD
運	動	指	導	Athletic Instruction
(各種運動に細分出来る)				
競	技	場		Playground and Stadium
(運動場、競輪、競艇、自動車サーキット場等を含む)				
ゴ	ル	フ	場	Golf Course
ゴ	ル	フ	練習場	Golf Practice Range
乗	馬	指	導	Riding Instruction
水	泳	指	導	Swimming Instruction
(スイミング・スクールを含む)				
ス	キ	ー	場	Skiing Ground
ス	ケ	ー	リンク	Skating Rinks
ス	ポ	ー	ツ機器MD	Sporting Equipment MD
ス	ポ	ー	ツ用品MD	Sporting Goods MD
体	育	訓	練	Physical Training
(ボティビル、体育クラブを含む)				
テ	ニ	ス	クラブ	Tennis Club
フ	ィ	ール	ドアスレチック	Field Athletic Club
ボ	ウ	リ	ング場	Bowling Center
マ	リ	ン	スポーツ	Marine Sports
野	球	場		Baseball Stadium
野	球	団		Baseball Club
ヨ	ット	ハー	バー	Yacht-Harbor Service
フ	ィ	ット	ネスクラブ	Fitness Center
ア	ス	レ	チッククラブ	Athletic Club
バ	ッ	ティ	ングセンター	Baseball Batting Center
そ	の	他	プロスポーツ	Other Professional Sports

16-2

レクリエーション

RECREATION

囲碁、将棋所 Halls of Go and Japanese Chess

(指導、用品販売を含む)

映画館 Motion Picture Theater

映画製作、配給 Motion Picture Producing D

温泉 Hot Spring

観光事業 Sightseeing Travel Business

競馬場 Horse racetrack

劇場 Theater

興行 Performance

(プロダクション等を含む)

釣具 MD Fishing Supplies MD

(釣針等)

釣用餌 D Fishing Bait D

ヘルスセンター Health Center Service

ボウリング設備・用品MD Bowling Equipment and Supplies MD

遊園地 Amusement Park

遊園地施設 MD Amusement Resort Facilities MD

遊技機 MD Amusement Machines MD

(パチンコ、玉突、ボウリングを含む)

遊技場 Amusement Hall

(パチンコ店、ビリヤード、ボウリング場に細分できる)

レクリエーションホール Recreation Hall

ゲームセンター Hall of Children Games

カラオケボックス Karaoke (Tape of Recorded Music) Club

ライブハウス Live Music Hall

16-3

楽器用品

MUSICAL INSTITUTIONS AND MERCHANDISE

音響(オーディオ)機器 MD Audio Equipment MD

楽 器 ケ ー ス MD Musical Instrument Case MD

楽 器 MD Musical Instrument MD

(楽器の各器種によって細分できる)

楽 譜 印 刷 D Musical Score Printing D

電 子 楽 器 MD Electronic Musical Instrument MD

録 音 録 画 盤 製 作 D Record, Tape, Disk Recording D

(録音、録画したレコード、ビデオテープ、ディスクをさし、録画されて
いないテープ、ディスクは電気の項参照)

ア ニ メ シ ョ ッ プ Animation Shop

17-1

織 維 工 業

[天 然 織 維]

(麻)

麻 糸 MD

麻 真 田 M

麻 製 品 MD

麻 紡 績

麻 ロ - プ MD

黄 麻 紡 績

蚊 張 MD

製 麻 D

(絹)

生 糸 MD

絹 糸 MD

絹 糸 染 色

絹 糸 紡 績

絹 製 品 MD

絹 製 品 仕 上

絹 製 品 染 色

養 蚕 業

(毛)

ウールトップ MD

毛 糸 MD

毛 織 物 MD

毛織物染色、仕上

洗 毛 化 炭

反 毛 及 屑 毛 MD

反 毛 MD

フ ェ ル ト MD

TEXTILE INDUSTRY

Natural Textile Fiber

Hemp Fiber

Hemp Thread MD

Braid M

Hemp Goods MD

Hemp Spinning

Hemp Rope MD

Jute Yarn Spinning

Mosquito Net MD

Hemp Yarn MD

Silk Fiber

Raw Silk MD

Silk Yarn MD

Silk Yarn Dyeing

Spun Silk Spinning

Silk Goods MD

Silk Goods Finishing

Silk Goods Dyeing

Sericulture

Wool and Woolen

Wool Top MD

Woolen and Worsted Yarn MD

Woolen and Worsted Goods MD

Woolen and Worsted Dyeing and Finishing

Scouring and Carbonizing

Processed Wool and Woolwaste D

Wool Processing D

Felt MD

羊	毛	Wool								
(綿)		Cotton Fiber								
ウ	ェ	スト	Cotton Waste							
原	綿	売	買	Raw Cotton Marketing Service						
原	綿	輸	入	Raw Cotton Importing						
製		綿		Cotton Mfg.						
(蒲団綿、脱脂綿等を含む)										
タ	オ	ル	MD	Towel MD						
綿	織	布		Cotton Weaving						
綿	製	品	MD	Cotton Goods MD						
綿	製	品	輸	出	Cotton Goods Exporting					
綿	布	仕	上	Cotton Goods Finishing						
綿	布	染	色	Cotton Goods Dyeing						
綿	布	捺	染	Cotton Goods Printing						
綿	紡	績		Cotton Spinning						
輸	入	原	綿	検	査	Imported Raw Cotton Inspection				
[人	造	織	維]		Man Made Textile Fiber					
(A)	合	成	織	維	Synthetic Textile Fiber					
合	成	織	維	織	物	MD	Synthetic Textile MD			
合	成	織	維	M		Synthetic Textile Fiber M				
(ナイロン、ポリエステル、アクリル、ウレタン、ビニロン系に細分化)										
合	成	織	維	製	品	加	工	Synthetic Textile Goods Converting		
合	成	織	維	製	品	MD		Synthetic Textile Goods MD		
合	成	織	維	製	品	染	色、	仕	上	Synthetic Textile Goods Dyeing and Finishing
合	成	織	維	紡	績			Synthetic Yarn Spinning		
ロ	ー	プ	MD			Cordage and Twine MD				
(B)	半	合	成	織	維			Semi-synthetic Textile Fiber		
化	学	織	維	MD		Chemical Fiber MD				
(レーヨン、ベンベルグ、アセテート等セルローズ化学処理製品を含む)										
人	絹	織	物	MD		Rayon Fabric MD				
人	絹	織	物	染	色、	仕	上	Rayon Fabric Dyeing and Finishing		

人絹糸紡績 D	Rayon Yarn Spinning D
スフ糸紡績	Staple Fiber Spinning MD
スフ MD	Staple Fiber MD
(C)無機繊維	Inorganic Textile Fiber
ガラス繊維 MD	Glass Fiber MD
金属繊維 MD	Metal Fiber MD
セラミック繊維 MD	Fine Ceramic Fiber MD
炭化繊維 MD	Carbonized Fiber MD

17-2

被服工業	CLOTHING INDUSTRY
海水着 MD	Swimsuit MD
学生服 MD	School Uniform MD
毛皮製品 MD	Fur Clothing MD
子供服 MD	Children's Clothing MD
作業衣 MD	Work Clothing MD
スポーツ用被服 MD	Sportswear MD
男子服 MD	Men's Clothing MD
男子用下着 MD	Men's Underwear MD
男子洋服仕立業	Men's Tailoring
被服附属生地 MD	Clothing Cloth Furnishing MD
(芯地、裏地等)	
被服附属品 MD	Clothing Accessories MD
(ボタン、ホック等を含む)	
婦人服 MD	Women's Clothing MD
婦人用下着 MD	Lady's Lingerie MD
防水服・雨具 MD	Water-Proof Garments MD
縫製業	Sewing Service
ワイシャツ MD	Men's Shirt MD
和服 MD	Japanese Clothing MD
(呉服店を含む)	

17-3

衣料及繊維雑貨	CLOTHING AND DRY GOODS
衣料 MD	Clothing MD
衣料チェーンストア	Clothing Chain-Store
衣料品輸出入業	Clothing Exporting and Importing
生地見本 MD	Clothing Material Sample MD
刺繻 MD	Embroidery MD
テント MD	Tent MD
ニット製品 MD	Knitwear MD
旗 MD	Flag MD
不織布 MD	Non-Woven Sheets MD
レース MD	Lace MD
婦人服 R	Woman's Clothing R
(ブティックを含む)	

18 電気・ガス・水道・燃料

18-1

電気及電子工業	ELECTRICAL AND ELECTRONIC INDUSTRY
アンテナ MD	Antenna MD
家庭電化製品 MD	Electric Home Appliance MD
集積回路 MD	Integrated Circuit MD
(LSI、VHSIを含む)	
照明器具 MD	Lighting Fixture MD
セキュリティシステム用品装置 MD	Security System Goods and Equipment MD
センサー MD	Sensor MD
卓上計算器 MD	Desk-top Calculator MD
(小型電卓も含む)	
超電導製品 MD	Superconductive Materials and Equipment MD
通信機 MD	Communication Equipment MD
ディスク MD	Disc MD
(コンピューター等のFlopy Disc、レーザーディスクを含む)	
ディスクプレーヤー MD	Disc Player MD
(コンピューター用のFDD及びHard Discを含む)	
テープレコーダー MD	Tape Recorder MD
電気機械 MD	Electric Machinery MD
電気器具 MD	Electric Appliance MD
電気計器 MD	Electric Measuring Instrument MD
電気工事	Electrical Engineering Work
電気工事材料 MD	Electrical Engineering Work Materials MD
電気事業	Electric Light and Power Supply Service
(電源開発・火力・水力・原子力発電、送電、配電を含む)	
電気信号及警報機器 MD	Electric Signal and Alarm Equipment MD
電気制御器 MD	Electrical Controlling Equipment MD
電気設備	Electric Installation Work
電気部品 MD	Electrical Parts MD
電気鍍金	Electric Plating Service

電 球 及 管 MD	Electric Bulb and Tube MD
電 力 計 MD	Wattmeter MD
電 子 計 算 器 MD	Electronic Computer MD
電子計算及自動システム装置	Computing and Automation System
電子計算器端末機器MD	Computer Equipment Terminal Unit MD
電 子 機 器 MD	Electronic Devices MD
電 子 部 品 MD	Electronic Component MD
(抵抗器、コンデンサー等に細分出来る)	
電 線 MD	Electric Wire MD
電 池 MD	Battery MD
(乾電池、蓄電池、燃料電池等に細分出来る)	
電 線 MD	Electric Cable Wire MD
配 電 盤 MD	Electric Switchboard Panels MD
パ ソ コ ン MD	Personal Computer MD
半 導 体 素 子 MD	Semiconductor Device MD
ビ デ オ MD	Video Equipment MD
ビデオテープMD	Video Tape MD
ファクシミリMD	Facsimile MD
ラジオ及テレビ機器MD	Radio and Television Equipment MD

18-2

ガ ス 工 業

GAS INDUSTRY

液 化 ガ ス 供 給	Liquefied Gas Supply Service
ガ ス 器 具 MD	Gas Fittings MD
ガ ス 工 事	Gas Pipe Installation
ガ ス M	Gas M
天然ガス採掘、精製	Natural Gas Digging and Refinery
都 市 ガ ス 供 給	City Gas Supply Service

18-3

石 炭 業 COAL INDUSTRY

コークス MD Coke MD

石炭採掘 D Coal Mining, D

18-4

上下水道、灌漑 WATER SUPPLY AND IRRIGATION

衛生工事 Sanitary Works Construction

汚水処理装置 MD Sewage Disposal MD

給 水 Water Supply

(上水道、工業用水等を含む)

下 水 道 Sewer

鑿 井 業 Water Well Drilling Service

浄 水 Water Purification

(汚水処理を含む)

浄水装置 MD Water Filter MD

(軟水装置を含む)

水道工事 Water Supply Construction

農業用水利 Irrigation Water Supply

環境測定機器 MD Environmental Measuring Instrument MD

環境計量証明 Environmental Measurement Certification

18-5

廃物処理、リサイクル資源化 WASTE DISPOSAL AND RECYCLE RESOURCE

一般廃棄物処理業 Domestic Waste Treatment Service

(ごみ収集処理等に細分化される)

産業廃棄物処理業 Industrial Waste Disposal Service

(処分、運搬)

鉄スクラップ W Iron Scrap D

非鉄スクラップ W Non-ferrous Scrap D

古紙その他再生資源 W Waste Paper and Recycling Waste Products D

(回収を含む)

19 農芸・園芸・畜産・水産

19-1

農 芸 及 び 園 芸	AGRICULTURE AND HORTICULTURE
園 芸 用 品 MD	Horticulture Goods MD
果 物 栽 培	Fruit Growing
(苗、柑橘、栗、梨、ブドウ、メロン等に細分出来る)	
穀 物 栽 培	Grain Crop Growing
(米、小麦、とうもろこし、大豆、小豆等に細分出来る)	
種 苗 製 作	Seed, Bulb and Nurseries Growing
醸 造 研 究 所	Brewing Laboratory
植 樹	Tree and Shrub Planting
(芝、盆栽、庭木、街路樹も含む。造園業は建設の項参照)	
植 物 消 毒	Plant Disinfectant Service
造 花 MD	Artificial Flower MD
蔬 菜 栽 培	Vegetable Gardening
(たまねぎ、トマト、ピーマン、アスパラガス等に細分出来る)	
茶 栽 培	Tea Growing
庭 園 用 品 MD	Gardening Goods MD
農 業	General Farming
農 業 試 験 場	Agricultural Experiment Station
農 業 普 及 事 業	Agricultural Expansion
農 薬 撒 布	Crop Dusting and Spraying
花 栽 培	Flower Growing
(品種、栽培法により細分できる)	

19-2

農 機 具 工 業	AGRICULTURAL EQUIPMENT INDUSTRY
育 雛 器 MD	Brooder MD
園 芸 器 具 MD	Orchard and Gardening Tools MD
耕 作 用 機 械	Cultivation Machinery M (Cultivator)
(輪式、歩行トラクター式、トラクターを含む)	

穀物処理機 M	Grain Processing Machinery M
(精米麦、製粉機 Grain Polisher, Millを含む)	
栽培用機械 M	Machinery for Agriculture M
(田植機 Rice Transplanterを含む)	
搾乳器 MD	Milking Machine MD
収穫脱穀機 M	Harvesting and Threshing Machinery
(稲刈、もみすり機を含む)	
農器具 MD	Agricultural Implements MD
農業用エンジン MD	Agricultural Engine MD
農業用機械及装置 MD	Farm Machinery and Equipment MD
孵卵器 MD	Incubator MD
酪農器具 MD	Dairy Farming Equipment MD

19-3

畜産業	LIVESTOCK INDUSTRY
犬猫病院	Pet Animal Hospital
家畜売買	Livestock Dealing
(家畜仲介を含む)	
毛皮生産	Fur Raising
実験動物飼育	Experimental Animals Raising
飼料 MD	Feed MD
(畜産用、ペット用、魚用に細分しても可)	
畜産業	Livestock Industry
ペットショップ	Pet Animal Retailing
屠殺業	Stockyard and Slaughter-House
孵卵加工品 MD	Incubated Goods MD
牧畜業	Livestock Farming
養鶏業	Poultry Raising
養豚業	Hog Raising
養蜂業	Apiculture
酪農	Dairy Farming

19-4

水	産	業	FISHING INDUSTRY
魚	市	場	Fish Market
(鮮魚仲介人を含む)			
魚	養	殖 (養魚)	Pisciculture
海	藻	養	殖
Seaweed Culture			
(のり、昆布、わかめ等に細分)			
漁		業	Fishery
(漁法、魚種、漁場により細分できる)			
漁	具	MD	Fishing Equipment Supplies MD
水産物又は海産物加工		D	Marine Products and Processed Products D
(干物を含む)			
水産物又は海産物		MD	Marine Products By-Products MD
底	引	漁	業
Trawl Fishery			

20 皮革・皮革製品

20-1

皮 革 工 業

皮 細 工 MD

革 袋 物、 鞆 MD

皮 ベ ル ト MD

革 靴 MD

人工皮革(レザー)MD

人工皮革袋物、鞆MD

製 靴 材 料 MD

鞣 皮

馬 具 MD

皮 革 加 工 D

LEATHER INDUSTRY

Leathercraft

Leather Bag and Case MD

Leather Belt MD

Leather Shoes MD

Artificial Leather MD

Artificial Leather Bag and Case MD

Shoe-Making Materials MD

Leather Tanning

Harness MD

Leather Finishing, D

21 貿易・百貨店・流通

21-1

総 合 商 業	GENERAL COMMERCE
貿 易 商 社	Trading Company
総 合 商 社	General Trading Company
(広範囲の商品を取り扱う商事会社をいう)	
百 貨 店	Department Store
スーパーマーケット	Supermarket

21-2

流 通 市 場	DISTRIBUTION MARKET
フランチャイズシステム	Franchising System
コンビニエンスストア	Convenience Store
専 門 量 販 店	Specialized Volume Sale Store
商品券、ギフト券ショップ	Discount Ticket Shop
通 信 販 売	Mail Order Distribution, Retailing
インターネット販売	Internet Order Distribution, Retailing
土 産 品 販 売	Souvenir Retailing
ショッピングセンター	Shopping Center
(アーケード専門店街経営を含む)	
ノストアリティリング	Non-Store Retailing
(通信販売、インターネット販売を除く)	
自 動 販 売 機	Vending Machine
(自動販売機設置、貸付、設置店経営)	

22 旅館・飲食料理・接客業

22-1

ホテル、リゾート及レストラン	HOTELS, RESORTS, AND RESTAURANTS
喫茶店	Coffee Shop
料理店 (中華)	Restaurant (Chinese Cuisine)
料理店 (洋食)	Restaurant (Western Cuisine)
料理店 (和食)	Restaurant (Japanese Cuisine)
(鮎、天ぷら、うなぎ、うどん、そば等専門店に細分できる)	
ドライブイン	Drive-Inn Restaurant
レストランチェーン経営	Chain-Restaurant Management
(食品、喫茶チェーン等及それらのフランチャイズシステムを含む)	
旅館	Hotel (Japanese Style)
ホテル	Hotel (Western Style)
ビジネスホテル	Business Hotel
宿泊施設	Lodging Facilities
(ペンション、ユースホステル、国民宿舎、民宿等に細分出来る)	
リゾート	Resorts
(キャンプ場を含む)	
結婚式場	Wedding Reception Hall
ファミリーレストラン	Family Restaurant
料亭	Special Japanese Restaurants "Ryotei"
バー、キャバレー、ナイトクラブ	Bar, Cabaret and Nightclub
酒場、ビヤホール	Bar and Beer Hall